

coopértum stola cándida, et obstupéerunt. Qui dicit illis: Nolíte expavéscere: Jesum quærítis Nazarénum, crucifixum: surrêxit, non est hic, ecce locus ubi posuérunt eum. Sed ite, dicite discipulis ejus, et Petro, quia præcédit vos in Galilæam: ibi eum vidébitis, sicut dixit vobis.

Pedro, que va delante de vosotros a Galilea; allí le veréis, como El os lo anunció."

OFERTORIO (SALMO 75)

TERRA TRÉMUIT, et quiévit, dum resúrg-
eret in iudício Deus, alleluía.

LA TIERRA tembló y se quedó muda, al resucitar el Señor para venir a juzgar.
Aleluya.

ORACIÓN SECRETA

SUSCIPE, quæsumus, Dómine, preces pópuli tui cum oblatiónibus hostiárum: ut Paschálibus initiáta mystériis, ad æternitátis nobis medélam, te operánte, proficiant. Per Dominum.

RECIBE, Señor, las oraciones de tu pueblo, juntamente con la oblación de estas ofrendas; para que, santificadas con los Misterios Pascuales, por un efecto de tu gracia, nos sirvan de remedio para la vida eterna. Por Nuestro Señor, etc.

COMUNIÓN

PASCHA NOSTRUM immolátus est Christus, alleluia: itaque epulémur in ázymis sinceritátis, et veritátis, alleluia, alleluia alleluia.

CRISTO, NUESTRA PASCUA, ha sido inmolido, aleluya; comamos, por tanto, la Pascua con los ázimos de la sinceridad y de la verdad: Aleluya, aleluya, aleluya.

POSCOMUNIÓN

SPIRITUM nobis, Dómine, tuæ caritátis infúnde: ut, quos sacramentis Paschálibus satiásti, tua fácias pietáte concórdes. Per Dominum ... in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti.

INFÚNDENOS, Señor, el Espíritu de tu amor; y haz que vivan unidos de corazón tus fieles, a quienes has alimentado con los Sacramentos de la Pascua. Por Nuestro Señor.

ANTÍFONA MARIANA (DESDE LA PASCUA HASTA PENTECOSTÉS)

Regina caeli, laetare, alleluia
Quia quem meruisti portare, alleluia
Resurrexit, sicut dixit, alleluia
Ora pro nobis deum, alleluia.

Reina del Cielo, alégrate, aleluya
Pues El que mereciste engendrar, aleluya
Resucitó, como lo había dicho, aleluya
Ruega por nosotros a Dios, aleluya.

Toda la Comunidad les desea una feliz y Santa Pascua; y aprovecha para recordarles que la Santa Madre Iglesia manda a sus hijos confesarse por lo menos una vez al año, y comulgar en tiempo pascual (este tiempo se extiende desde el miércoles de cenizas hasta el Domingo de la Santísima Trinidad), y esto bajo pena de pecado mortal.

era muy grande. Y entrando en el sepulcro, vieron un joven sentado a la diestra vestido de blanco, y se asustaron. Mas él les dijo: "¡No temáis! Buscáis a Jesús Nazareno, que fue crucificado. Pues ,bien, resucitó y aquí no está. Ved el lugar en donde le pusieron. y ahora, id, y decid a sus discípulos y a



Textos Propios de la Santa Misa



Iglesia de Nuestra Señora de la Soledad

Balcarce 267, Godoy Cruz - Mendoza
0261 - 4350048

Capilla San Pío X

San Juan 1972 - Bº Pueblo Nuevo - San Luis

Domingo de Resurrección

(1ª clase - Ornamentos blancos)

INTROITO (SAL. 138)

RESURREXÍ et adhuc tecum sum, alleluia: posuísti super me manum tuam, alleluia: mirabilis facta est scientia tua, alleluia, alleluia. Ps. Ibid. 1-2. Domine, probasti me, et cognovisti me: tu cognovisti sessionem meam, et resurrectionem meam. V. Gloria Patri

Resucité, y aun estoy contigo, Padre mío Aleluya: pusiste sobre mí tu mano, aleluya : admirable es tu sabiduría, aleluya, aleluya. Señor, me probaste, y me conociste; Tú conociste bien mi muerte y mi resurrección. Gloria al Padre, etc.



ORACIÓN COLECTA

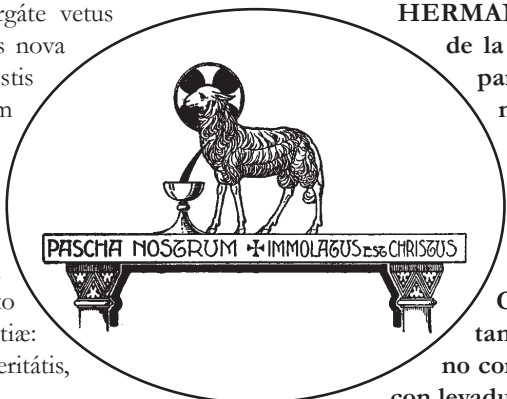
DEUS, qui hodiérna die per Unigénitum tuum, æternitátis nobis áditum, devicta morte reserásti: vota nostra, quæ præveniéndo aspiras, étiam adjuvándo proséquere. Per eumdem Dominum nostrum. R. Amen.

OH DIOS, que en este día, por tu Hijo Unigénito, nos franqueaste de nuevo las puertas de la Eternidad ; ayúdanos a realizar los santos deseos que Tú mismo nos inspiras, previniéndonos con tu gracia. Por el mismo Jesucristo Nuestro Señor. Amén.

EPÍSTOLA (I CORINTIOS: V, 7-8)

La Resurrección de Jesucristo debe señalar para todo buen cristiano una época de Jesucristo debe señalar para todo buen cristiano una época de renovación espiritual: ideas nuevas, obras nuevas, anhelos nuevos y puros; alejando viejas rencillas, viejos vicios, viejas e inveteradas miras personales, para revestirse del espíritu de Cristo.

FRATRES: Expurgáte vetus ferméntum ut sitis nova conspérsio, sicut estis ázymi. Etenim Pascha nostrum immolátus est Christus. Itaque epulémur: non in ferméto véteri, neque in ferméto malítiae et nequítiae: sed in ázymis sinceritátis, et veritátis.



HERMANOS: Purificaos de la antigua levadura, para convertiros en nueva masa, como ázimos que sois. Pues ha sido inmolado Jesucristo, nuestra Pascua. Celebramos, por lo tanto, este convite, no con vieja levadura ni con levadura de malicia y de corrupción, sino con los ázimos de la sinceridad y de la verdad.

GRADUAL (SALMO 117)

HÆC dies, quam fecit Dóminus: exultémus, et lætémur in ea. V. Confitémini Dómino, quóniam in sæculum misericórdia ejus.

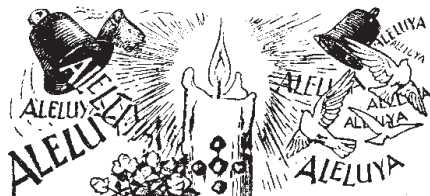
porque su misericordia permanece por lo siglos.

ESTE ES el día que hizo el Señor: regocijémonos, y alegrémonos en el Señor: regocijémonos, y alegrémonos en El. Alabad al Señor, porque es bueno:

ALELUYA (I COR. V 7)

ALLELÚJA, ALLELÚJA. V. Pascha nostrum immolátus est Christus. Alleluia.

ALELUYA, ALELUYA. V. Cristo, nuestra Pascua, ha sido inmolado. Aleluia.



SECUENCIA

1. VICTIME PASCHALI LAUDES immolent Christiáni.
2. Agnus redémít oves: Christus innocens Patri reconciliávit peccatóres.
3. Mors et vita duéllo conflíxere mirándo: dux vitæ mórtuus, regnat vivus.
4. Dic nobis, Maria, quid vidisti in via?
5. Sepulcrum Christi vivéntis: et glóriam vidi resurgéntis.
6. Angélicos testes, sudárium, et vestes.
7. Surréxit Christus spes mea: Præcédet vos in Galilæam.
8. Scimus Christum surrexísse a mórtuis vere: tu nobis, víctor Rex, miserére.
Amen. Alleluia.

1. OFREZCAN, LOS CRISTIANOS, sacrificios de alabanza a Jesucristo, que es la Víctima de la Pascua.
2. El Cordero ha redimido a las ovejas: Jesucristo, inocente, ha reconciliado a los pecadores con su Padre.
3. La muerte y la vida se trabaron en imponente duelo: el Autor de la vida, aunque murió, ahora reina vivo.
4. Dinos tú, oh María, ¿qué has visto en el camino?
5. Yo he visto el sepulcro de Jesucristo vivo, y la gloria del que ha resucitado.
6. He visto los Ángeles, que han sido testigos, y he visto el sudario y la sábana en que fue envuelto.
7. Cristo, mi esperanza, ha resucitado, e irá delante de vosotros a Galilea.
8. Sabemos que Cristo ha resucitado verdaderamente de entre los muertos: oh Tú, Rey, vencedor de la muerte, apiádate de nosotros. Amén. Aleluia.



EVANGELIO (SAN MARCOS XVI, 1-7)

Relato sencillo de la primera aparición de Jesús resucitado a las piadosas mujeres. Un Ángel del Cielo les certifica de la resurrección y les anuncia una aparición a los discípulos, en Galilea.

IN ILLO TÊMPORE: Maria Magdalène, et Maria Jacóbi, et Salóme emérunt arómata, ut veniéntes úngerent Jesum. Et valde mane una sabbarum, véniunt ad monuméntum, orto jam sole. Et dicébat ad ínvicem: Quis revólvet nobis lápidem ab óstio monuménti? Et respiciéntes vidérunt revolútum lápidem. Erat quippe magnus valde. Et introeúntes in monuméntum vidérunt júvenem sedéntem in dextris,

EN AQUEL tiempo, María Magdalena y María, madre de Santiago, y Salomé, compraron aromas para ir a embalsamar a Jesús. Y saliendo muy de mañana, el primer día después del sábado, llegaron al sepulcro, salido ya el sol. Decían entre sí: "¿Quién nos apartará la piedra de la entrada del sepulcro?" Y dirigiendo a ella sus miradas, vieron apartada la piedra, que

